

LAS IMAGENES EN LOS TEXTOS ESCOLARES ESPAÑOLES DE
PRINCIPIOS DE SIGLO.

Pilar Colás Bravo.

María Isabel Corts Giner.

El libro de texto ofrece a la investigación histórico-educativa un caudal inmenso de información; sin embargo, podemos afirmar, que ha sido una fuente poco utilizada. Es a partir de la década de los sesenta, cuando comienzan a leerse las primeras tesis y a publicarse los primeros trabajos basados en los libros de texto. Francia(1), Inglaterra (2) poseen ya estudios y publicaciones que van marcando campos de investigación y abriendo nuevas perspectivas. También en España contamos con investigaciones en esta línea, aunque todavía no son muy numerosas(3).

El libro de texto, sobre todo en el pasado, dado el carácter predominantemente intelectual de la actividad escolar, constituye el material didáctico por excelencia, y como tal, es decisivo para el conocimiento de la concepción, y la realidad educativa, aunque puedan darse excepciones, Así, en los momentos en que la enseñanza se concibe fundamentalmente como trasmisión de conocimientos, siendo la preocupación fundamental el qué debe enseñarse, sobre el cómo y a quién, nos encontramos con textos escuetos, llenos de definiciones, con informaciones y explicaciones precisas, que deben ser memorizadas por el alumno. Son textos fundamentalmente definitorios y todo lo más, explicativos. Sin embargo, a partir de los movimientos renovadores de la educación que, junto a la adquisición de conocimientos, plantean como objetivos fundamentales de la enseñanza el desarrollo de la imaginación, la adquisición de destrezas manuales, artísticas, etc...., y conciben la educación como proceso orientador de la persona mediante el cual ella misma sea capaz de buscar y encontrar los datos necesarios para solucionar los problemas, los libros de texto, pierden su primacía como recurso didáctico, y adquieren un carácter más orientador que explicativo, más referencial que definitorio, y aparece un material escolar de uso imprescindible: diccionarios, atlas, etc....

Por otra parte, a medida que avanza el conocimiento científico sobre los procesos psicológicos y didácticos, y en la medida en que se plantean nuevas metodologías, los libros de texto se transforman y van reflejando estos avances.

Ahora bien, el texto escolar no solo refleja los aspectos educativos, en cuanto contenidos y métodos, sino que como afirma A.Choppin (4) es un compendio de la sociedad que lo produce, en cuanto que es vehículo de transmisión de un sistema de valores, de una cultura, del estado del conocimiento, de los principales aspectos y estereotipos de la sociedad, de su poder económico, etc. . . . Todas estas connotaciones que poseen los libros de texto son las que le convierten, como advertíamos, en una fuente muy valiosa para la Historia de la Educación. Al libro de texto podemos interrogarle desde diversas perspectivas: las ideas y conocimiento de sus autores, las orientaciones metodológicas implícitas en él, el tratamiento de un determinado recurso didáctico, los valores, las actitudes y la filosofía que refleja, la concordancia entre el avance de las ciencias y la explicación en el aula, la cantidad y el nivel de conocimiento que se exigen en cada etapa educativa, el papel que han jugado determinados textos para asegurar la cohesión nacional, cómo han actuado los condicionamientos económicos de un país en un momento determinado en la edición y distribución de los libros escolares , etc. . . .

La atención a las investigaciones historico-educativas realizadas hasta ahora basandose en los libros de texto, como constata Choppin(5) se inclina fundamentalmente hacia los contenidos, siendo la perspectiva más frecuente la sociológica, estudiandose apenas en cuanto recurso didáctico. Nosotros en esta comunicación queremos iniciar el esbozo de lo que podría ser una línea de investigación historico-didáctica a de la utilización de los recursos didácticos en los libros de texto. Hemos elegido la imagen en los libros de texto españoles de principios de siglo. ¿Por qué elegimos este periodo historico?, ¿por qué la imagen?. Intentaremos justificarlo brevemente: El primer cuarto de siglo representa en España el último periodo de predominio de la enseñanza tradicional. Es verdad que desde finales del siglo XIX, especialmente a partir del movimiento regeneracionista, surgen movimientos renovadores, que siguiendo la influencia de Francia e Inglaterra intentan abrir

nuevos cauces en la educación española. El estudio de los libros escolares de este periodo nos puede ayudar a constatar en general hasta qué punto las innovaciones que van abriéndose paso en las mentes de los educadores se reflejan en la realidad escolar, o si por el contrario ésta se muestra totalmente alejada.

Las imágenes constituyen recursos de enorme importancia para el aprendizaje, constatándose a través de numerosos estudios experimentales(6) que su efecto va más allá del aprendizaje cognitivo, repercutiendo en la motivación, actitudes y respuestas emocionales.

La repercusión educativa e instructiva de las imágenes está íntimamente ligada a su diseño y a las funciones que en cada momento se le confieren. Las imágenes pueden dirigirse a cumplir objetivos de índole cognitiva, afectiva o dispositiva. El estudio de las ilustraciones de un texto escolar nos permite obtener información, no solo de los aspectos metodológicos, sino de finalidades y planteamientos educativos más generales. En síntesis, podemos responder a cuestiones tales como: ¿Cómo se valora la imagen en el texto escolar?(7), ¿cuáles son sus principales finalidades dentro del proceso de aprendizaje?, ¿qué presupuestos metodológicos estaban implícitos en su uso?, ¿qué objetivos latentes reflejan?, etc.

Para dar respuesta a algunos de estos interrogantes, en el presente trabajo nos planteamos los siguientes objetivos:

- a) Averiguar si en los libros de texto de principios de siglo existen ciertas reglas, patentes o latentes, en la incorporación de la imagen a los textos.
- b) Descubrir las posibles relaciones entre diversas variables relativas a las imágenes.

Los elementos icónicos que seleccionamos como variables en nuestro trabajo fueron: tipos, funciones didácticas y aspectos formales. Estas dimensiones si bien no agotan las posibilidades de análisis de la imagen en los libros de texto, sintetizan los aspectos más relevantes tratados tanto en la investigación empírica como en la documentación teórica del tema(8).

Para el análisis de los tipos de imágenes fijamos un total de diez categorías: mapas, diagramas, croquis, personajes, símbolos, paisajes, escenas, modelos, dibujo lineal y dibujo esquemático. Estas modalidades de ilustración han sido tratadas en numerosos estudios y revisiones científicas(9), constatándose su enorme repercusión en los procesos cognitivos directamente relacionados con el aprendizaje.

El establecimiento de las modalidades de funciones didácticas de las imágenes la llevamos a cabo utilizando fuentes teóricas y contrastaciones aplicadas en manuales concretos, llegándose a establecer un total de seis funciones: explicativa, vicarial, catalizadora de experiencias, nemotécnica, motivadora y decorativa.

Los aspectos formales se sintetizaron en tamaño, proporcionalidad entre imagen y texto escrito y presentación de la imagen en relación al texto escrito. Distintos autores como Harley (10) y Rylichin(11) han reseñado la importancia de los aspectos materiales de los libros de texto en la psicología del aprendizaje; cantidad de información leída sin fatiga, repercusión del tamaño de la imagen en la percepción etc. El tamaño y la proporcionalidad son elementos relevantes a nivel evolutivo. Por otra parte, la ubicación de la imagen tiene gran importancia en los procesos perceptivos del aprendizaje, su horizontalidad o verticalidad respecto al texto escrito hace que el lector perciba un carácter de sucesión o ruptura respecto a la información escrita(12).

Para llevar a cabo nuestro trabajo seleccionamos libros de texto vigentes en las escuelas primarias españolas en el periodo comprendido entre 1900-1923, correspondientes a diversos contenidos académicos; lectura, aritmética, geometría, ciencias naturales, física y sociales.

Las hipótesis de las que partimos fueron las siguientes:

- a) El contenido determina la presentación de unos específicos tipos funciones didácticas y aspectos formales de las imágenes.
- b) Existe relación entre el tipo de imagen y su función didáctica

en cada materia.

c) La función didáctica de la imagen condiciona unas determinadas características formales.

La muestra de textos seleccionada se analizó íntegramente por observadores que obtuvieron coeficientes de concordancia superiores a 0,84. Para el análisis de datos se aplicó el test de razón de verisimilitud para tablas de contingencia de k por c que se aplicó con el programa BMDP.

Los resultados obtenidos confirman a un nivel de probabilidad de 0,000 que existe dependencia entre los contenidos y los tipos de imágenes, las funciones didácticas y los aspectos formales analizados, es decir, que el contenido del texto determina una particular selección de imágenes. También se confirma nuestra segunda hipótesis a un nivel de probabilidad de 0,000, mostrándonos que determinados tipos de imágenes con frecuencia se asocian a una función didáctica determinada en diferentes disciplinas. Las relaciones entre funciones didácticas y aspectos formales únicamente se confirman en algunas disciplinas y en determinadas dimensiones.

Las conclusiones que se pueden extraer de los resultados empíricos obtenidos podrían sintetizarse en los siguientes puntos:

a) Los contenidos escolares condicionan usos específicos de tipos de imágenes. Las materias más humanísticas utilizan preferentemente escenas, símbolos y paisajes, mientras las científicas (física, química y geometría) emplean esquemas, croquis y dibujo lineal.

b) Las funciones didácticas que la imagen cumple en el proceso instructivo vienen condicionadas por el tipo de materia. Así, mientras en física, química y geometría predomina la función explicativa, en las ciencias sociales aparece con mayor frecuencia la función vicarial y nemotécnica. Estos usos específicos pueden entenderse como un reflejo de las distintas concepciones de estas disciplinas, dando muestras, las imágenes predominantes en ciencias sociales, de un enfoque memorístico y no analítico y de una concepción comprensiva en las ciencias, no habiéndose incluido determi-

nados principios pedagógicos tales como la actividad del alumno como medio de aprendizaje, la observación, la intuición etc.

c) Los contenidos también condicionan los aspectos formales de las imágenes. En las materias científicas se observa como peculiar el uso de imágenes medianas y pequeñas, en mayor proporción que el texto y presentadas simultáneamente. Estas características están indicando el empleo de la imagen como apoyo instructivo de la información escrita. En las ciencias sociales su comportamiento es algo diferente; tamaño grande, posición anterior o posterior al texto. Esto indica una valoración alejada de su potencial explicativo.

d) En cuanto a la relación entre el tipo de imagen y la función didáctica, se observan numerosas asociaciones entre éstas, exhibiendo comportamientos diferentes según disciplinas. Así, mientras en ciencias sociales y naturales se emplea amplio y variado espectro de funciones didácticas y tipos de imágenes, en las materias científicas éstas son más restringidas. Ello podría entenderse como una concepción lineal y cerrada de las posibilidades de la imagen en los procesos instructivos, frente al caso de las ciencias sociales que la utilizan más creativamente.

e) La relación entre función didáctica y aspectos formales no es significativa unánimemente en todas las disciplinas, ni en todas las dimensiones formales analizadas. Entre los resultados más sobresalientes obtenidos cabría destacar:

- La función nemotécnica y motivadora se presenta bajo el formato de imagen grande, mientras la explicativa y decorativa aparecen en tamaño pequeño. Esta relación podría encontrarse conexas con el tipo de imagen preferente en la función nemotécnica y motivadora basada en escenas y paisajes. Tanto el tipo de imagen como su función didáctica en el texto hace necesario aumentar la captación perceptual del alumno. Para lograr este objetivo se recurrirá a aumentar el tamaño de la imagen. El tamaño pequeño en la función explicativa puede entenderse como el predominio de la palabra y el texto sobre la imagen cuando se explica.

- En cuanto a la relación entre función didáctica de la imagen y la proporción que existe entre imagen-texto, únicamente cuatro materias: Ciencias Naturales, Aritmética, Lectura y Literatura, y cuatro funciones: motivadora, explicativa, decorativa

y vicarial encuentra coeficientes de correlación significativos con este aspecto formal. Podemos destacar la igualdad entre imagen y texto en la función explicativa y motivadora, y la mayor imagen que texto en la decorativa.

- De los aspectos formales analizados quizás el que mayor interés didáctico ofrece sea el que se refiere a la presentación de la imagen en las secuencias instructivas. Las imágenes con función explicativa, se presentan simultáneamente al texto. Esto puede interpretarse como una concepción icónica de apoyo a la información verbal. También podemos destacar la curiosa relación dada entre las imágenes con función decorativa o motivadora que se presentan después del texto. Ello tiene muy variadas interpretaciones provenientes tanto desde el campo de la Psicología, como del diseño, de la concepción de la materia, etc. Cualquiera que sea el enfoque adoptado, lo que da a entender este hecho es que la motivación y los aspectos decorativos ocupan un lugar muy secundario en el diseño y propósitos instructivos.

Todo ello puede llevarnos a afirmar que los libros de texto de principios de siglo se encuentran todavía alejados, al menos en lo que se refiere a la utilización de las imágenes como recurso didáctico, de los principios de enseñanza que ya en aquella época se estaban abriendo paso en España, tales como la observación la intuición, la experimentación, la motivación, la actividad, etc, como se constata en numerosos escritos del momento.

Han colaborado en la recogida de datos: Rosa Rodríguez Izquierdo, M^a José Rebollo Espinosa, Gloria Gonzalez Rentero, M^a Isabel Navarrete, Sara Bolaño Marquez, Natividad castaño y Rosa Ana Sanchez Ramade.

En el tratamiento estadístico: Manuela Barcia y Manuel Cobo.

NOTAS.

- (1) Entre otros podemos citar: FREYSSINET-DOMINJON Les manuels d'histoire de l'école libre(1882-1959). Paris, 1969. THERY,P. Les pays tropicaux dans les manuels de géographie. (1935-1960). Memoire de maîtrise.Paris 1973. RULON,H.C. y FRIOT,P.H. Un siècle de pédagogie dans les écoles primaires. (1820-1945). Histoire des méthodes et des manuels scolaires utilisés dans l'institut des Frères de l'Instruction chrétienne de Ploërmes. Vrin, Paris, 1962. POTTIER,B. Recherche des anciens livres scolaires. En Bulletin philologique et historique.1957, p.83-87. CHERVEL. Et il fallu apprendre à écrire à tous les français Histoire de la grammaire scolaire. Paris, Payot, 1977. CHOPPIN,A. Perspectives de recherche sur l'histoire des livres scolaires. Rapport manuscrite INRP-HE, 1979. DUPUY,A. Histoire social et manuels scolaires: les livres de lecture de G.Bruno. en Revue d'histoire économique et sociale. 2, 1953,p.128. ICARD,B. Albert Malet et ses manuels scolaires. Thèse de 3^e cycle d'Histoire. Paris, IEP,1980. OZOUF,M. Le thème du patriotisme dans les manuels scolaires.en Le mouvement sociale,47,1964,p.5-31. CERATI,A. L'histoire coloniale française dans les manuels scolaires:Aix en Provence,1963. SEMIDEI,M. De l'Empire à la descolonisation à travers des manuels scolaires. en Revue française de science politique,16, 1966,p.56-86. DANDURAND,P. Essai sur l'image de la société dans les manuels du cours moyen. Thèse. Paris, 1962. MAIGNE. Les livres d'école de la République(1870-1914), Discours et ideologie.Paris, Le Sycomore, 1979. MINDEZ,R. Manuels d'histoire et incouscient collectif. CEU, Nancy,1952. PREVOST,N. Livres de prix et distribution dans l'enseignement primaire(1870-1914). ,1979. VINCENT,G. L'école primaire française.Etude sociologique.Lyon,PUL,1980. CABRILLE, A. L'edition scoalire et les maisons d'edition scolaire sous la Troisième République. Thèse.Paris, 1970.
- (2) Entre otros citaremos: HARPER,G.H. Textbooks: an nuderuse source.en History of Education , 25,1980.p.30-40. MOSIER,R. Making the American mind. MILLER,R. Guardians of tradition:American school-books of Herbrinetieenth Century.Lincoln University of NebraskaPress,1964. CARPENTER,Ch. History of American school-books. Philadelphia,1963.

- (3) Ver DELGADO, B. Los libros de texto como fuente para la Historia de la Educación, en Historia de la Educación, 2, 1983, p. 353-358. MAYORDOMO, A. Bases para el estudio de la formación moral y la civilidad a través de los textos escolares en la primera mitad del siglo XIX. Comunicación al 1º Coloquio de Historia de la Educación. Alcalá de Henares 1982
- CLEMENTE; M. Análisis de contenido de los textos de historia de la enseñanza primaria (1945-1975). en Studia paedagógica, 8, 1981, p. 67-76. GARCIA CRESPO, C. Léxico e ideología en los libros de la escuela primaria. ICE. Salamanca, 1984.
- (4) CHOPPIN, A. L'histoire des manuels scolaires: un approche globale en Histoire de l'Éducation, 9, 1980, p. 1.
- (5) CHOPPIN, A. ob.cit. p. 10
- (6) En el artículo de LEVIE, H. y LENT. Effects of text illustrations: A review of research. ECTJ. 4, 1982, p. 185-233, pueden encontrarse referencias y resultados de gran número de estudios sobre esta temática.
- (7) La fotografía, la publicidad visual y el cine formaban parte de la sociedad española de principios de siglo.
- (8) BIEGER, G. y GLOCK, M. The information content of Picture-text instruction. Journal Experimental Education, 53, 1984, p. 69-76.
- (9) BARTRAM, D. Comprehending spatial information: the relative efficiency of different methods of presenting information about bus routes. Journal of applied Psychology, 65, 1980 p. 103-110
- POSTAH, L. Design of maps and map-related research. Human factors, 19, 1977, p. 139-150. PHILLIPS, R. Marking maps easy to read. A summary of research. en KOLER, M. y otros: Processing of visual language. New York, Plenum Press, 1979. WINN, W y HOLLIDAY, W. Learning from diagrams theoretical and instructional considerations. Comunicación presentada en la Convención Anual de la Association for Educational Communications and Technology Philadelphia, 1981.

- (10) HARLEY y TRUEMAN, A research strategy for text designer: The role of headings. en Instructional science, 14, 1985, p.99-155.
- (11) RYLICHIN, V. On creative text book desing. Moscu, Publishing House, 1980.
- (12) DELANNOY, P. L'image dans les livres de lecture. Communications
ROSALES, C. Evaluación de textos escolares de primer ciclo de EGB. en Enseñanza, 1, 1983, p193-208.